

Honolulu, Hawaii

February 3, 2014

RE: H.B. No. 1748

H.D. 1

Honorable Joseph M. Souki
Speaker, House of Representatives
Twenty-Seventh State Legislature
Regular Session of 2014
State of Hawaii

Sir:

Your Committee on Health, to which was referred H.B. No. 1748
entitled:

"A BILL FOR AN ACT RELATING TO LANGUAGE ACCESS,"

begs leave to report as follows:

The purpose of this measure is to develop a pool of certified
medical interpreters in the State by appropriating funds to:

- (1) Provide financial assistance for training and
certification in medical interpretation from a
nationally-recognized and accredited certification
program; and
- (2) Develop medical glossaries for the primary foreign
languages spoken in the State.

The Office of Language Access and an individual testified in
support of this measure.

Your Committee has amended this bill by changing its
effective date to July 1, 2050, to facilitate further discussion.

Should the House Committee on Finance deliberate on this
measure, your Committee respectfully requests its consideration of
the following appropriation amounts:

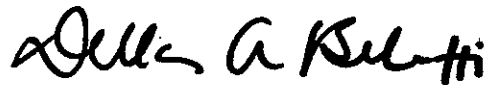


- (1) \$100,000 for Fiscal Year 2014-2015 to provide financial assistance for training and certification in medical interpretation from a nationally-recognized and accredited certification program; and
- (2) \$50,000 for Fiscal Year 2014-2015 to develop medical glossaries for the primary foreign languages spoken in the State.

Your Committee notes that the awarding of financial assistance to recipients for training and certification in medical interpretation in the bill is contingent on recipients providing an unspecified number of hours of uncompensated medical interpreter services to the State and state-funded agencies within two years of receiving certification from a nationally-recognized and accredited medical interpreter program. Your Committee requests the Office of Language Access's input in assisting the House in its deliberations regarding the number of hours recipients must fulfill in uncompensated medical interpreter services.

As affirmed by the record of votes of the members of your Committee on Health that is attached to this report, your Committee is in accord with the intent and purpose of H.B. No. 1748, as amended herein, and recommends that it pass Second Reading in the form attached hereto as H.B. No. 1748, H.D. 1, and be referred to the Committee on Finance.

Respectfully submitted on
behalf of the members of the
Committee on Health,



DELLA AU BELATTI, Chair



State of Hawaii
House of Representatives
The Twenty-seventh Legislature

HSCR 73-14

Record of Votes of the Committee on Health

Bill/Resolution No.: <i>HB 1748</i>	Committee Referral: <i>HLT, FIN</i>	Date: <i>1/21/14</i>		
<input type="checkbox"/> The committee is reconsidering its previous decision on the measure.				
The recommendation is to: <input type="checkbox"/> Pass, unamended (as is) <input checked="" type="checkbox"/> Pass, with amendments (HD) <input type="checkbox"/> Hold <input type="checkbox"/> Pass short form bill with HD to recommit for future public hearing (recommit)				
HLT Members	Ayes	Ayes (WR)	Nays	Excused
1. BELATTI, Della Au (C)	✓			
2. MORIKAWA, Dee (VC)	✓			
3. CARROLL, Mele				✓
4. CREAGAN, Richard	✓			
5. HASHEM, Mark J.	✓			
6. JORDAN, Jo				✓
7. KOBAYASHI, Bertrand				✓
8. OSHIRO, Marcus R.	✓			<i>MS</i>
9. WOODSON, Justin H.	✓			
10. MATSUMOTO, Lauren Kealohilani	✓			
TOTAL (10)	7			3
The recommendation is: <input checked="" type="checkbox"/> Adopted <input type="checkbox"/> Not Adopted If joint referral, _____ did not support recommendation. committee acronym(s)				
Vice Chair's or designee's signature: <i>[Signature]</i>				
Distribution: Original (White) – Committee Duplicate (Yellow) – Chief Clerk's Office Duplicate (Pink) – HMSO				